

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 974 from student id: 9929 [en - lv]

## Your translation [ latviešu ]

VAI VECUMS IR SKAITLIS VIEN?

Toma mobilā tālruņa ekrāns pēkšņi iespīdējās. Īsziņa no nepazīstama numura.

3534556677: Sveiks! Vēlējos iemēģināt jauno tālruni, izdomāju- uzrakstīšu Tev ziņu dzimšanas dienas priekšvakarā.

Toms: Kas raksta?

3534556677: Tava vecmāmiņa!

Toms: Vecomamm? Beidzot būsi sākusi lietot to viedtālruni? Oho!

Vecmāmiņa: Beidz jokoties, jauno cilvēk! Daudz laika tam aizgājis, to es saprotu, bet galā būšu tikusi. Zinu, ka mums, vecajai paaudzei, jaunās tehnoloģijas apgūt ir grūti, bet man savos septiņdesmit piecos gados tas būs gluži labi sanācis. Nu, kas prātā par dzimundienu? Veseli astoņpadsmit gadiņi! Liekas, ka pavisam nesen vēl bijī sīks kā skudriņa. Kas lielajai dienai saplānots?

Toms: Ko iesaki, omīt?

Vecmāmiņa: Iztrakoļies! Tik jauns vairs nebūsi nekad!

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 974 from student id: 9929 [en - lv]

Toms: Bet vai Tu tik tiešām vēlies viedtālruni? Lasīju, ka sabiedriskie mediji esot bīstami, ka tie esot visu jauniešu nelaimju sakne: tie bojājot spēju koncentrēties, radot laimes hormona atkarību, turklāt pagrūtinot saskarsmi ar citiem ārpus tiem. Vai tad no šīs jaunās ietekmes nevajadzētu vairīties?

Vecmāmiņa: qwertyy

Toms: ...un valodas prasmi tie grauj kā nekas cits!

Vecmāmiņa: Piedod, Erasmuss, šis mīlais kaķītis, būs netīšām uzlicis ķepiņu uz tastatūras. Saslēgsimies videozvanā, tad arī Tu viņu redzēsi! Vienu mirklīti. Ai! Plānu maiņa. Erasmuss atkal devies medībās.

Bet par to Tavu jautājumu- pirms nieka trīsdesmit gadiem teica, ka televīzija esot gluži tik pat ļauna- tā bojāja bērnu runu, steidzināja civilizācijas sabrukumu un audzināja vardarbīgu muļķu paaudzi.

Bet tagad pasaki man- ko es tagad citēju?

"Mūsdienu jaunatne ir izlutināta: tās manieres ir zudušas, tā neciena vecākās paaudzes, un darba un mācību vietā vien bezjēdzīgi tenko."

Toms: Vai to rūgumpodu kaimiņu Albertu? Pats esmu redzējis, kā viņš vicina spieķi uz pusaudžu pusi, kā šos lamā.

Vecmāmiņa: Nē, Alberts tas vis nebija. Šī citāta autors ir sengrieķu filozofs Sokrāts, kurš nomira 399. gadā pirms

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 974 from student id: 9929 [en - lv]

Kristus dzimšanas. Redzi- jau gadu simteņiem vecākās paaudzes uzskata, ka jaunās nekam neder.

Toms: Tad Alberts būs šīs tradīcijas turpinātājs.

Vecmāmiņa: Savā ziņā Tev ir taisnība. Bet ņem tomēr vērā, ka mana gadagājuma ļaužu dotie padomi vienmēr kārtīgi jāapdomā. Es gluži labi atceros savu jaunību, bet 2022. gada jaunieši man nesaprast. To spējat jūs vieni paši, bet mums, pārējiem, atliek vienīgi minēt.

Toms: Paldies par šo domugraudu, vecomamm!

Vecmāmiņa: Ņem par labu! Tagad man jādodas uz randiņu ar kādu satriecoši skaistu kungu.

Toms: Uz randiņu?

Vecmāmiņa: Jā. Šinī te viedtālrunī ir traki daudz lietotņu! Grūti aptvert, ko ar tā palīdzību atradīsi, ko satiksi! Uz drīzu tikšanos!

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 974 from student id: 9929 [en - lv]

## Text to translate [ English ]

IS AGE JUST A NUMBER?

The screen of Tom's phone suddenly lit up. A new number.

3534556677: Hello! I thought I'd test this by writing to you, before your birthday.

Tom: Who is this?

3534556677: It's your grandmother!

Tom: Gran? You've finally started using your smartphone? Wow!

Gran: Don't be cheeky, young man! I know it's taken me ages, but I got there in the end. You can teach an old dog new tricks, and I can use a smartphone perfectly well even if I'm 75. Anyway, what about your birthday? Eighteen already! All those years passing in the blink of an eye. Any plans?

Tom: What do you suggest?

Gran: You should paint the town red. You're only young once!

Tom: Are you sure you want a smartphone though? I read that social media is toxic and the root of young people's problems: reducing our concentration spans with the dual effect of getting us addicted to dopamine while destroying our social skills. Shouldn't you beware of the apparently corrupting influence of your oh-so-exciting smartphone?

Gran: qwertyyy

Tom: ... and the impact on spelling is terrible!

Gran: Sorry, Erasmus was playing with my fingers. Such a dear little cat. How about a video call so you can see him? Just give me a moment. Oh wait, he's off exploring again!

Now back to your question! Thirty years ago, people would have said television harmed the young, acting as a brake on speech development and accelerating the collapse of society, not to mention creating a generation of violence-loving idiots.

But here's a quote. Who said something like this?

"Children now love luxury; they have bad manners and contempt for authority, disrespect elders and love chatter in place of exercise."

Tom: Was it your grumpy neighbour Albert? I've seen him waving his walking stick at teenagers and giving them a piece of his mind.

Gran: No, not him. It was the Ancient Greek philosopher Socrates, who died in 399 BC. You see, people have been complaining about young people for centuries.

Tom: So Albert's continuing the tradition!

# Juvenes Translatores

PDF generated for translation No.: 974 from student id: 9929 [en - lv]

Gran: Yes, in a way he is. But you know, when old people like me give advice, you should always take it with a pinch of salt. I remember what it was like to be young, but I don't know what it's like to be young in 2022. Only people who are young now can really know that; the rest of us can only guess.

Tom: Thanks for the philosophy!

Gran: No problem! Well then, I'd better be going. I have a date with a handsome gentleman.

Tom: A date?

Gran: Yes. This smartphone has so many apps, it's mind-boggling what - and who - you can find! Speak soon!